REFUGEE PLAY UNITED

Co-funded by the European Union

Guida REPLAY per le organizzazioni calcistiche
Registrazione dei bambini sfollati nel vostro club

Se stai leggendo questa guida, significa che stai accogliendo bambini sfollati nel tuo club. Grazie di cuore, perché la tua azione significa che questi bambini avranno l'opportunità di giocare a calcio, fare nuove amicizie e diventare parte della comunità locale grazie a te!

I bambini sfollati sono persone di età inferiore ai 18 anni "che sono state costrette a fuggire o a lasciare le proprie case o i luoghi di residenza abituale, sia oltre un confine internazionale sia all'interno di uno Stato" (cfr. Glossario EMN su Asilo e Migrazione).

Dopo aver accolto questi bambini, ora devi affrontare le pratiche amministrative associate. Ma non preoccuparti: questa guida è pensata per supportarti, spiegando gli aspetti fondamentali e i passaggi necessari per registrare questi bambini nei tuoi club.

Requisiti legali

Può essere difficile orientarsi e comprendere i requisiti legali che regolano l'accesso alla pratica sportiva per i bambini sfollati. In questa sezione li analizziamo per te, rendendoli più chiari e comprensibili.

Regolamenti pertinenti

- **Articolo 19 del Regolamento FIFA sullo Status e sul Trasferimento dei Calciatori (RSTP):** i trasferimenti internazionali di minori sono vietati. Eccezione rilevante: se il calciatore ha lasciato il Paese, o è stato trasferito per motivi umanitari, deve fornire prova del proprio status di rifugiato.
- **Articolo 40 delle NOIF:** in linea con le normative FIFA, esiste una restrizione sulla registrazione di calciatori non italiani, i quali devono fornire prova della loro residenza in Italia, dichiarare di non essere mai stati tesserati presso una federazione estera o di rientrare nei requisiti previsti per le eccezioni.
- **Legge sulla Cittadinanza Sportiva:** i minori di 18 anni, cittadini non italiani, ma residenti in Italia dal compimento del decimo anno di età, possono iscriversi ai club delle Federazioni e Associazioni Nazionali, o ad altri enti che promuovono lo sport, alle stesse condizioni dei cittadini italiani.
- **Art. 16 del DECRETO LEGISLATIVO 28 febbraio 2021, n. 36:** qualsiasi minore straniero che sia iscritto a una scuola italiana da almeno un anno può essere tesserato con le stesse procedure dei bambini italiani, anche se non è in regola con le norme sull'immigrazione/residenza o non è in possesso di un valido permesso di soggiorno.
- **GDPR:** quando si trattano dati personali e informazioni, tutte le organizzazioni devono rispettare i requisiti del GDPR. Ciò significa che si devono raccogliere solo i dati necessari (in questo caso per registrare i bambini), conservarli solo per la durata della stagione, proteggerli adeguatamente e limitarne rigorosamente l'accesso.

Registrazione obbligatoria

- **Regolamento FIGC:** la registrazione è obbligatoria in tre casi:
    - se i bambini devono partecipare a tornei, campionati o competizioni ufficiali FIGC
    - per garantire ai bambini la copertura assicurativa FIGC
    - affinché la scuola sia riconosciuta come "scuola di calcio"

Regolamento UEFA: per partecipare alle competizioni, i calciatori devono essere registrati presso l'UEFA e presso le loro associazioni nazionali, e devono essere in possesso di una licenza di tesseramento rilasciata dalla loro associazione.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #278427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net

REFUGEE PLAY UNITED

Co-funded by the European Union

Valutazione Iniziale: Comprendere le Circostanze Individuali

Prima di iniziare, è importante sottolineare che la situazione di ogni bambino è unica. I processi di registrazione, i requisiti documentali e le tempistiche possono variare significativamente in base allo status legale del bambino, al Paese di origine, ai documenti disponibili e alle circostanze personali. Questa guida fornisce un quadro flessibile per aiutarti a orientarti nel processo di registrazione, e non una lista di controllo valida per tutti.

Prima di avviare il processo di registrazione, prenditi il tempo necessario per raccogliere alcune informazioni chiave sul bambino. Questo inizia dal primo contatto che hai con lui o lei. Da quel momento, ogni informazione raccolta ti supporterà nel processo di registrazione e ti permetterà di adattarlo al profilo del bambino. Puoi cercare di conoscere i seguenti aspetti:

Status legale:

Puoi cercare di capire se il bambino è un rifugiato, un richiedente asilo, un migrante regolare... Questo avrà un impatto sui diritti a cui ha accesso, ma anche sul tipo di documenti necessari per la registrazione.

⚠ Fai attenzione: queste possono essere domande delicate, quindi assicurati di non essere troppo diretto nel porle.

Rete di supporto:

È molto importante conoscere le persone che circondano il bambino. Questa rete di supporto può essere costituita dalla famiglia, dal centro di accoglienza o, se si tratta di minori non accompagnati, da un tutore.

Saranno gli interlocutori privilegiati e potranno fornire informazioni chiave sullo status e sui documenti del bambino.

Disponibilità della documentazione:

Parlando con la rete di supporto e discutendo lo status legale del bambino, puoi raccogliere informazioni sui documenti di cui il bambino è già in possesso. Questo rappresenterà un passo importante per preparare la registrazione effettiva.

Prima registrazione calcistica:

Secondo le normative FIFA sui trasferimenti internazionali di minori, è importante sapere se il bambino è già stato registrato in un club all'estero o meno. Se lo è stato, il processo potrebbe risultare più complesso.

Tempo trascorso in Italia:

Puoi anche cercare di sapere quanto tempo il bambino ha trascorso in Italia. Questo sarà utile per i passaggi successivi e potrà darti già un'idea dei documenti di cui potresti avere bisogno.

Iscrizione scolastica:

Puoi cercare di sapere se il bambino è iscritto a una scuola, poiché questo è un elemento importante per registrare i bambini non italiani nel sistema calcistico italiano.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #279427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net

Modulo di registrazione online

Per registrare il bambino, sarà necessario compilare il modulo di registrazione online tramite il portale Internet LND (portaleservizi.figc.it). Probabilmente conosci già questo sito, in quanto è lo stesso utilizzato per altre registrazioni generiche.

Puoi iniziare a compilare il modulo di registrazione online non appena hai raccolto le informazioni biografiche di base. Non è necessario avere tutti i documenti per avviare la registrazione, poiché è possibile salvare i progressi e tornare al modulo in un secondo momento. Questo portale sarà anche molto utile perché elencherà i documenti richiesti per la registrazione dei bambini. Si adatterà automaticamente alla situazione specifica del bambino, quindi dovrebbe essere il tuo principale punto di riferimento per sapere quali documenti ti serviranno.

Documentazione

Sebbene tutte le informazioni sui documenti necessari siano fornite dal modulo di registrazione online, può essere utile avere un'idea del tipo di documenti di cui potresti aver bisogno, in modo da poterli iniziare a raccogliere fin dall'inizio. Questi documenti possono variare a seconda degli elementi del profilo del bambino e non sono mai definitivi. Tuttavia, alcuni di essi si ripetono a seconda della situazione del minore, e avere questa lista può risultare utile per velocizzare la registrazione. La seguente lista si basa sulle spiegazioni e linee guida del documento FIGC Circolare Esplicativa Tesseramento S.S. 2025/2026.

Per prima cosa, ci sono alcuni documenti che vengono sempre richiesti per tutti. Questi possono includere:

- Certificato di stato civile multiplo per uso sportivo (nascita, residenza e stato di famiglia)
- Modulo firmato dai genitori/tutori e dal presidente del club.
- Certificato medico: può essere agonistico o non agonistico (nota che se il bambino ha meno di 6 anni, non è necessario questo certificato).

Poi ci sono altri documenti che sono richiesti aggiuntivamente per tutti i minori stranieri. Questi possono includere:

- Certificato di iscrizione scolastica – solitamente richiesto per la registrazione iniziale.
- Permesso di soggiorno valido – può essere richiesto se il bambino è stato in Italia abbastanza a lungo da ottenerne uno. Se il bambino non è stato in Italia a lungo, potrebbe non averlo ancora, nel qual caso può essere sufficiente un documento che attesti la domanda in corso. Per i bambini presenti in Italia da più di 5 anni, la documentazione di residenza continua può sostituire il permesso.
- Prova di residenza in Italia – solitamente richiesta per conformità alla registrazione. Può consistere in contratti di affitto, lettere dai centri di accoglienza, documentazione dei servizi sociali o documenti ufficiali che attestino l'indirizzo di residenza.

Se si tratta della loro prima registrazione presso la FIGC, potrebbero essere richiesti ulteriori documenti, quali:

- Dichiarazione relativa a precedenti registrazioni all'estero – serve per sapere se il bambino è stato precedentemente registrato in altri club, in modo da rispettare al meglio le normative FIFA sui trasferimenti dei calciatori. Se il bambino era già registrato ma ha lo status di rifugiato in Italia, tale restrizione non si applica.
- Fotocopia del passaporto o documento d'identità del calciatore
- Fotocopia dei passaporti o documenti d'identità dei genitori
- Certificato di stato di famiglia – può consistere in documentazione dei servizi sociali, atti del tribunale in caso di tutela o eventuali registrazioni dei centri di accoglienza.

Naturalmente, questa lista non è in alcun modo esaustiva e può variare notevolmente a seconda delle caratteristiche del bambino, dei documenti disponibili e del suo status. Anche due casi molto simili possono differire per i documenti richiesti e, in alcune situazioni, potrebbero essere necessari documenti aggiuntivi che in altri casi sarebbero stati sufficienti. Per questo è fondamentale fare sempre riferimento alla piattaforma online LND per sapere quali documenti sono necessari. La lista sopra ha lo scopo di informarti sul tipo di documenti che potrebbero servire, in modo da poter prevedere eventuali difficoltà qualora si presentassero.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #279427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net

Difficoltà

I documenti elencati sopra rappresentano ciò che potrebbe essere richiesto, ma ogni caso è diverso. Molti bambini non avranno documentazione standard, quindi in questa sezione evidenziamo i casi in cui possono sorgere difficoltà, fornendoti alternative e raccomandazioni. **Tieni presente che la responsabilità di reperire queste alternative non ricade su di te e che, per ottenere i documenti, è fondamentale mantenere i contatti con le autorità competenti, con la rete di supporto del bambino e, quando possibile, con il centro di accoglienza**. La lista seguente non è esaustiva e le alternative potrebbero non essere sempre accettate; **in caso di dubbio, è meglio verificare direttamente con la FIGC**.

Sfida	Alternativa
Nessun certificato di nascita disponibile	Il documento potrebbe essere andato perso durante lo sfollamento o potrebbe essere impossibile da ottenere dal Paese d'origine. Puoi provare a utilizzare i loro documenti di viaggio da rifugiato, una copia del passaporto, certificati consolari o documenti d'identità rilasciati dal tribunale.
Impossibilità di ottenere un certificato medico	Potrebbero non avere copertura medica o fondi per ottenere il certificato, oppure potrebbero semplicemente non conoscere un medico. Il centro di accoglienza e altre ONG sono coloro che possono aiutarli a superare questo ostacolo, non spetta a te. La soluzione di solito consiste nell'utilizzare il loro codice **Straniero Temporaneamente Presente** e fornire informazioni su cliniche, ospedali o studi medici.
Impossibilità di verificare precedenti registrazioni all'estero	Potrebbe essere difficile sapere se il bambino proviene da paesi con infrastrutture calcistiche limitate o da zone di conflitto. In tal caso, può essere sufficiente un documento che attesti la residenza continua in Italia per più di 5 anni o una dichiarazione di assenza di registrazioni precedenti. Se hai dubbi, è meglio contattare la persona responsabile presso la FIGC.
Arrivo recente, non ancora iscritto a scuola	Il bambino potrebbe essere arrivato tra un anno scolastico e l'altro, oppure l'iscrizione potrebbe essere in corso. Il centro di accoglienza, altre ONG o i genitori possono essere gli interlocutori migliori in questo caso. È possibile ottenere una conferma dell'iscrizione imminente per l'anno scolastico successivo o una lettera che attesti l'iscrizione in corso.
Minore non accompagnato	Se il bambino è non accompagnato, il processo di registrazione potrebbe risultare più complesso e il bambino potrebbe essere particolarmente sensibile. In questa situazione, la cosa più importante è identificare il tutore legale nominato dalle autorità italiane. Sarà l'interlocutore privilegiato, così come il centro di accoglienza, che potrà interfacciarsi con l'autorità competente.

Collaborare con le Autorità e le Organizzazioni di Supporto

Il processo di registrazione, così come il più generale processo di accoglienza dei bambini nel tuo club, può essere molto impegnativo e difficile. Per questo può essere utile sapere con quali autorità o organizzazioni entrare in contatto. Gli interlocutori più importanti sono il centro di accoglienza e la rete di supporto del bambino. Sono loro a conoscere la situazione specifica del bambino, a interfacciarsi con le autorità competenti e a supportarti al meglio durante l'intero processo.

Inoltre, se lo desideri e hai le capacità per farlo, puoi creare una rete con alcune organizzazioni rilevanti. Tieni presente che si tratta di un impegno molto oneroso e in nessun caso è un requisito per accogliere bambini sfollati nel tuo club. Se vuoi, alcuni interlocutori rilevanti potrebbero essere: le autorità comunali (il loro dipartimento di politiche sociali, l'ufficio sportivo e/o l'ufficio immigrazione), la FIGC e in particolare la loro sezione locale, le autorità per l'immigrazione e legali, le autorità educative e le scuole locali, le organizzazioni cattoliche e religiose, le associazioni di assistenza legale e advocacy, i centri di accoglienza e le cooperative sociali, le organizzazioni sportive e di integrazione, o persino le organizzazioni culturali e comunitarie.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #278427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net

Ecco alcuni esempi di tali organizzazioni a Roma:

- Autorità per l'immigrazione e legali: Questura di Roma - Ufficio Immigrazione; Tribunale per i Minorenni di Roma; Prefettura di Roma - Servizi per l'Immigrazione
- Autorità educative e scuole locali: Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio
- Organizzazioni cattoliche e religiose: Caritas Roma; Centro Astalli; Comunità di Sant'Egidio
- Organizzazioni di assistenza legale e advocacy: ASGI (Associazione per gli Studi Giuridici sull'Immigrazione), Medici per i Diritti Umani (MEDU), Progetto Diritti, A Buon Diritto
- Centri di accoglienza e cooperative sociali: Centri SAI (Sistema di Accoglienza e Integrazione); Centri CAS (Centri di Accoglienza Straordinaria); Cooperativa Sociale EUREKA; Cooperativa Sociale PARSEC
- Organizzazioni sportive e di integrazione: Liberi Nantes; UISP Lazio (Unione Italiana Sport Per tutti); CSI Lazio (Centro Sportivo Italiano); MeltingPot Roma; Calciatori Brutti
- Organizzazioni culturali e comunitarie: Associazione Naga Roma; Arci Roma

Consigli per i Club: Gli Elementi Principali

✔ DA FARE:

Inizia presto e rimani flessibile: avvia le conversazioni con i bambini e la loro rete di supporto fin dal primo incontro, ma ricorda che non esiste una soluzione unica per tutti, quindi mantieniti flessibile e attento.

Costruisci prima le relazioni: attraverso la conversazione puoi instaurare fiducia con i bambini, la famiglia e la rete di supporto, il che sarà utile durante tutto il processo. I genitori o la rete di supporto potranno aiutarti a ottenere la documentazione e a comprendere le esigenze del bambino.

Designa un referente: sarà più semplice se nomini qualcuno nel tuo club che si occupi del processo di registrazione, poiché conoscerà lo stato di avanzamento e sarà il punto di riferimento.

Chiedi aiuto: il processo di registrazione può essere complesso e lungo. È importante sfruttare tutto l'aiuto possibile e non assumerti tutta la responsabilità da solo. Chiedere aiuto è spesso il modo migliore per procedere.

Mantieni contatti regolari con i centri di accoglienza: saranno interlocutori chiave per aiutarti a comprendere la situazione del bambino e saranno coloro che si interfacceranno con le autorità o altre organizzazioni rilevanti.

Mantieni contatti regolari con la FIGC: saranno loro a gestire la piattaforma di registrazione e quindi il punto di riferimento principale per qualsiasi domanda sui documenti utilizzabili e sul proseguimento della registrazione.

✖ DA NON FARE:

Non dare nulla per scontato: devi capire che ogni caso è diverso; ciò che ha funzionato per un bambino potrebbe non funzionare per un altro. Dare per scontato porterà solo frustrazione, ma ciò non ti impedisce di prepararti avendo un'idea generale del processo e di ciò che comporta.

Non affrontare tutto da solo: utilizza il supporto degli interlocutori chiave come la famiglia, la rete di supporto, i centri di accoglienza e la FIGC.

Non arrenderti: se un approccio non funziona, di solito c'è un'alternativa. Per questo motivo, creare un rapporto solido con i genitori, la rete di supporto, i centri di accoglienza e la FIGC può essere fondamentale. Saranno presenti per supportarti durante tutto il processo e rispondere alle tue domande.

Non fare pressione sulle famiglie: alcuni documenti richiedono tempo e la pressione non aiuta; potrebbe persino compromettere il rapporto con loro. È importante ricordare che hanno vissuto situazioni difficili.

Non fare "troppo": è importante comprendere il tuo ruolo e non avere paura di chiedere aiuto o delegare. Inoltre, non fare promesse che non puoi mantenere, ma sii onesto riguardo ai tempi e alle eventuali incertezze.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #278427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net

REFUGEE PLAY UNITED

Co-funded by the European Union

REPLAY Guide for football organisations
Registering displaced children in your club

If you are reading this guide, it means you are welcoming displaced children within your clubs. Thanks a lot, because your action means that these children will have the opportunity to play football, make new friends and be part of the local community thanks to you!

Displaced children are individuals aged less than 18 years "*who have been forced to flee or leave their homes or places of habitual residence, either across an international border or within a State*" (cf EMN Asylum and Migration Glossary).

Having welcomed these children, you now have to face the administrative tasks associated to it. But do not worry, this guide is designed to support you with this, explaining the key aspects and steps of registering these children into your clubs.

Legal requirements

It can be difficult to navigate and get a grasp of the legal requirements surrounding the access of the practice of sport to displaced children. In this section we break this down to you.

Relevant regulations

- **Article 19 of the FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players (RSTP)**: international transfers of minors are prohibited. Notable exception - if the player left the country or transferred for humanitarian reasons, in which case they must provide proof of their refugee status.
- **Article 40 of the NOIF:** In line with FIFA regulation, there is restriction on the registration of non-Italian footballers who must provide proof of residence in Italy, declare that they have never been registered with a foreign federation or that they meet the requirements for exceptions.
- **Legge Cittadinanza Sportiva**: children under 18, who are non-Italian citizens, but have been living in Italy since their 10th birthday, can join National Federations and Associations clubs, or other entities that promote sports, on the same basis as Italian citizens.
- **Art. 16 DECRETO LEGISLATIVO 28 febbraio 2021, n. 36:** any foreign minor who has been enrolled in an Italian school for at least 1 year can be registered with the same procedures as Italian children even if they are not in compliance with immigration/residency rules or have a valid residence permit.
- **GDPR**: when dealing with personal data and information, all organisations must comply with GDPR requirements. This means that you should only have the data that are necessary (here to register the children), you should only keep the data for the duration of the season, the data should be secured and the access to it should be thoroughly restricted.

Mandatory registration

- **FIGC regulation**: registration is mandatory in three cases:
    - if the children are to participate in official FIGC tournaments, championships or competitions
    - for the children to be covered by FIGC insurance
    - for the school to be recognised as a "scuola di calcio"

UEFA regulation: to participate in competitions, players must be registered with UEFA, their national associations and must be in possession of a player registration license issued by the player's association.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #279427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net

REFUGEE PLAY UNITED

Co-funded by the European Union

Initial Assessment: Understanding Individual Circumstances

Before we get started, it is important to flag that every child's situation is unique. The registration processes, documentation requirements, and timelines will vary significantly based on each child's legal status, country of origin, available documentations, and personal circumstances. This guide provides a flexible framework to help you navigate the registration process, not a one-size-fits-all checklist.

Before beginning the registration process, take the time to gather some key information about the child. This starts with the first contact that you have with them. From then on, every piece of information will support you in the registration process and allow you to adapt it to the profile of the child. You can try to get to know the following:

Legal status:

You can try to understand if the child is a refugee, an asylum seeker, a regular migrant… This will have an impact on the rights that are opened to them but also the type of documents needed for the registration.

⚠ Be careful, these can be sensitive questions so make sure you are not too upfront with these questions

Support network:

It is very important that you know the people surrounding the child.

This support network might consist of their family, the reception centre or if they are unaccompanied minors, a guardian.

They will be the privileged interlocutors and can provide key information on the status and documentations of the child.

Documentation availability:

Talking with their support network and when discussing the child's legal status, you can get to know more about the documents that the child already has. It will be a step to prepare the actual registration.

First football registration:

Following the FIFA regulations on international transfers of minor, it is important to know whether the child has been previously registered in a club abroad or not. If they were it might be more complex.

Time in Italy:

You can also try to know how much time they have spent in Italy. This will be useful for the next steps and can give you an idea already of the documents you might need.

School enrolment:

You can try to know if the child is enrolled in a school as this is an important element to register non-Italian children in the Italian football system.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #279427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES
www.Protranslate.Net
+1 9292015091
info@protranslate.net

Online registration form

To register the child, you will need to complete the online registration form through the LND Internet portal (portaleservizi.figc.it). You are probably familiar with that website as it is the same one as for other generic registration.

You can start completing the online registration form as soon as you have received basic biographical information. You do not need all documents to start this application because you can save progress and return to the form later on. This portal will also be very useful because it will list the documents that you require for the registration of the children. It will be adapted to the specific situation of the child automatically so this should be your main point of reference to know which documents you will need.

Documentation

Although you will get all the information on the documents needed from the online registration form, it can be useful to have an idea of the type of documents you might need so that you can start gathering them from the get-go. These documents can vary depending on the elements of the profile of the child and are not set in stone whatsoever. Still, some of them are recurring depending on the situation of the child and having this list can prove useful to advance the registration. The following list is based on the explanations and guidelines of the FIGC document Circolare Esplicativa Tesseramento S.S. 2025/2026.

First there are some documents that are always requested for all. These can include:

- Multiple registry certificate for sports use (birth, residence and family status)
- Form signed by the parents/guardians and the president of the club.
- Medical certificate: this can be competitive or non-competitive. (note that if the child is younger than 6-year-old, they do not need this certificate).

Then there are some other documents that are required additionally for all foreign minors. These might include:

- School enrolment certificate – this is usually required for first-time registration.
- Valid residence permit – this can be required if the child has been in Italy long enough to obtain one. If the child has not been in Italy for long enough, they may not have this yet, in which case the document showing application in process might be sufficient. For children in Italy 5+ years, continuous residence documentation may substitute.
- Proof of residence in Italy – this is usually required for registration compliance. It can consist of housing contracts, letters from the reception centres, social services documentation or official documents showing proof of address.

If it is their first registration with the FIGC, they might have to show additional documentation such as:

- Declaration regarding previous foreign registrations. That is to know whether the child has been registered previously in other clubs to best comply with FIFA regulations on the transfer of players. If the child was previously registered but has a refugee status in Italy, then this overrides the restriction.
- Photocopy of player's passport or ID
- Photocopy of parents' passports or ID
- Family status certificate – This can take the social services documentation, court documents in the case of guardianship or maybe reception records.

Of course, this list is in no way exhaustive, and it might vary greatly depending on the characteristics of the child, the documents available and their status. Even two very similar cases might differ in the documents asked for and, in some situations, additional documents might be required while it could have been sufficient in previous cases. This is why it is primordial to always refer to the online LND platform to know which documents are needed. The list above has the purpose of informing you of the type of documents that **might be** needed so that you can best apprehend difficulties if they are to arise.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #279427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net

Difficulties

The documents listed above represent what might be requested, but each case is different. Many children won't have standard documentation and so in this section we outline these cases where difficulties arise, providing you with alternative and recommendations. **Keep in mind that the responsibility of finding these alternative does not fall on you and that to get the documents, it is key to keep liaising with the responsible authorities, the support network of the child as well as the welcome centre when possible**. The following list is not exhaustive, and the alternatives might not always be accepted, **when in doubt it is best to check with FIGC directly**.

Challenge	Alternative
No birth certificate available	The document might have been lost during displacement or might be impossible to obtain from the home country. You can try to use their refugee travel documents, a passport copy, consular certificates, court issued identity documents.
Cannot get a medical certificate	They might lack medical coverage or the funds to get the certificate, but they might also simply not know a doctor. The welcome centre and other NGOs are the ones that can help them overcome this, it is not up to you. The solution to this issue is usually to use their allocated Straniero Temporaneamente Presente code and provide them with information on the clinics, hospitals or practices.
Cannot verify previous foreign registration	This might be difficult to know if the child comes from countries with limited football infrastructure or in conflict zones. In that case, a document proving continuous residence in Italy for 5 years+, or a declaration of no previous registration might be enough. Bear in mind that if you are unsure about this, it is best to get in touch with the person in charge at the FIGC.
Recently arrived, not yet enrolled in school	The child might have arrived between school years, or their enrolment might be ongoing. The welcome centre, other NGOs or the parents might be the best interlocutor in this case. It can be possible to get confirmation of upcoming enrolment for the next school year or to obtain a letter confirming enrolment in the process.
Unaccompanied minor	If the child is unaccompanied, the registration process might prove more difficult, and the child might be particularly sensitive. In this situation, the most important thing to do is to identify the legal guardian appointed by Italian authorities. They will be the privileged interlocutor as well as the welcome centre who will be able to liaise with the relevant authority.

Working with Authorities and Support Organisations

The registration process, but also the more general process of welcoming children into your club can be very heavy and difficult. That is why it might be useful to know which authorities or organisations to talk to. The most important interlocutors are the **welcome centre** and the **support network** of the child. They are the ones who will know the specific situation of the child, that will liaise with the relevant authority and how to best support you throughout the process.

In addition, you can, if you want and you have the capacities to do so, create a network with some relevant organisations. Bear in mind that it is a very heavy workload and in no way a requirement to welcome displaced children into your clubs. If you wish to, some relevant interlocutors could be: municipal authorities (their department of social policies, sports department and/or immigration office), the FIGC and especially their local branch, immigration and legal authorities, educational authorities as well as local schools, catholic and faith-based organisations, legal aid and advocacy organisations, reception centres and social cooperatives, sports and integration organisations, or even community and cultural organisations.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #278427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES
www.Protranslate.Net
+1 9292015091
info@protranslate.net

Here are examples of such organisations in Rome:

- Immigration and Legal Authorities: Questura di Roma - Ufficio Immigrazione; Tribunale per i Minorenni di Roma; Prefettura di Roma - Immigration Services
- Educational Authorities and local schools: Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio
- Catholic and Faith-based Organisations: Caritas Roma; Centro Astalli; Comunità di Sant'Egidio
- Legal Aid and Advocacy Organisations: ASGI (Associazione per gli Studi Giuridici sull'Immigrazione), Medici per i Diritti Umani (MEDU), Progetto Diritti, A Buon Diritto
- Reception Centres and Social Cooperatives: SAI Centers (Sistema di Accoglienza e Integrazione); CAS Centers (Centri di Accoglienza Straordinaria); Cooperativa Sociale EUREKA; Cooperativa Sociale PARSEC
- Sports and Integration Organisations: Liberi Nantes; UISP Lazio (Unione Italiana Sport Per tutti); CSI Lazio (Centro Sportivo Italiano); MeltingPot Roma; Calciatori Brutti
- Community and Cultural Organisations: Associazione Naga Roma; Arci Roma

Tips for Clubs: The main elements

✔DO:

Start early and stay flexible: begin conversations with the children and their support network from the first time you meet them but do not forget that there is no one size fits all so remain flexible and mindful.

Build relationships first: from conversation, you can build trust with the children, the family and the support network which will help throughout the process. The parents of support system will be able to help you acquiring the documentations but also understand the needs of the child.

Designate a point person: It will be easier if you designate someone in your club to take in charge the registration process as they will know the advancement and be seen as the reference point.

Ask for help: the registration process can be complex and lengthy. It is important that you take advantage of all the help you can get and that you don't take all the pressure on yourself. Asking for help is sometimes the best way forward.

Stay in regular contact with the welcome centres: they will be key interlocutors to help you understand the situation of the child and will be the ones to liaise with authorities or other key organisations.

Stay in regular contact with the FIGC: they will be the ones on the other side of the registration platform and will therefore be the key point of contact regarding any questions that you have on the documents that can be used and the way forward with the registration.

✖DON'T:

Don't assume: you need to understand that every case is different, what worked for one child may not work for another. Assuming will only bring frustration, but this does not prevent you from preparing by having a general idea of the process and what it entails.

Don't go in it alone: use the support of the key interlocutors such as the family, the support network, the welcome centres and the FIGC.

Don't give up: if one approach doesn't work, there's usually an alternative. That is why creating a strong relationship with the parents, the support network, the welcome centres and the FIGC can be key. They will be there to support you throughout the process and answer your questions.

Don't rush families: some documents take time, and pressure doesn't help, it might even affect your relationships with them. Also, it is important to bear in mind that they have been through difficult situations themselves.

Don't do "too much": it is important that you understand your role and that you are not afraid of asking for help or delegating. Also, don't make promises you can't keep but be honest about timelines and uncertainties.

CERTIFIED TRANSLATION American Translators Association Member #278427 PROTRANSLATE
Rana MAALOUF Notary Certified Translator
PROTRANSLATE.NET TRANSLATION SERVICES www.Protranslate.Net +1 9292015091 info@protranslate.net